

# pijnkliniek:

algemene informatie

met pijnvragenlijst



**AZ JAN PORTAELS**  
Algemeen Ziekenhuis Vilvoorde

## Inhoud

Vorbereidingen	3
Uw ziekenhuisopname	5
Wat brengt u mee	5
Aanmelden	5
Pijnkliniek	6
Behandeling	6
Vragenlijst	7
Uw thuismedicatie	13
Opvolging	14
Terug thuis	14
Eventuele verwickelingen	15
Tot slot	16
Uw afspraak	16
Coördinaten	16
Uw akkoord	17

Ter bevordering van het leesgemak wordt in elke brochure de derde persoon enkelvoud mannelijk gebruikt: "hij", ongeacht het geslacht van het onderwerp in de zin.

Uw behandelend arts heeft u doorverwezen naar het AZ Jan Portaels om een pijnbehandeling te starten. Een infiltratie is één van de mogelijkheden om uw pijn trachten te verminderen. Naast infiltraties zijn er andere mogelijkheden, zoals medicatie, kinesitherapie,...

In deze brochure vindt u de nodige informatie over de organisatie van de **Pijnkliniek** en het verloop van de pijnbehandeling. In het midden van deze brochure zit een vragenlijst over uw pijn. Gelieve deze zo volledig mogelijk in te vullen. Tot slot vragen wij uw akkoord te geven voor het uitvoeren van de behandeling.

## Vorbereidingen

Er zijn een aantal zaken waarmee u voorafgaand aan uw ziekenhuisopname en de pijnbehandeling reeds rekening mee dient te houden.

Er wordt gebruik gemaakt van RX-stralen, daarom is het zeer belangrijk een (eventuele) zwangerschap vooraf te melden aan de doorverwijzend arts, maar ook aan de behandelend arts en het afdelingszorgteam van de **Pijnkliniek** in het AZ Jan Portaels.

Bij ziekte of koorts op de dag van de behandeling neemt u best vooraf contact op met de Pijnkliniek waarvan u de contactgegevens achteraan de brochure terugvindt. Deze kunnen een mogelijke invloed hebben op de behandeling.

Meld zeker gekende allergieën. Dit kan gaan om bepaalde medicatie, latex, contrastvloeistof, ontsmettingsstoffen, maar ook bepaalde voedingsstoffen.

Het innemen van bloedverdunners moet voor de start van de behandeling stopgezet worden om ongewenste bloedingen tijdens en na de behandeling te vermijden. Hieraan zijn echter risico's verbonden in relatie tot de reden waarom u de bloedverdunners neemt. Meld dus steeds het feit dat u bloedverdunners neemt en stop enkel met medicatie in overleg met uw arts.

Mogelijke bloedverdunners kunnen zijn: Plavix, Ticlid, Efiënt, Eliquis, Xarelto, Pradaxa, Marcoumar, Sintrom, Brilique, Aspirine, Asaflow, Clexane, Lixiana,...

De gangbare regel dat u nuchter blijft vanaf middernacht is niet van toepassing voor deze pijntherapie. Wel is het aan te raden om vanaf drie uur voor de start van de infiltratie niets meer te eten of te drinken.

Tref eveneens de nodige regelingen voordat u naar het ziekenhuis vertrekt in verband met begeleiding naar huis achteraf. Na de pijnbehandeling wordt afgeraden zelf een voertuig te besturen.

Tijdens de duur van uw behandeling kan uw begeleider bijvoorbeeld terecht in de ziekenhuiscafetaria.

Breng zeker geen kinderen mee naar het ziekenhuis.

# Uw ziekenhuisopname

Wat brengt u mee?

- Uw identiteitskaart
- De nodige formulieren die de arts dient in te vullen voor verzekering, werk- of schoolverlet
- Resultaten van recente onderzoeken: CT-scan, NMR, laboresultaten, protocol, CD-rom met beelden, code voor online toegang tot medische foto's, ...
- De verwijsbrief van uw huisarts of specialist
- Lector, laptop, tablet, ...
- Ingevulde vragenlijst vanuit dit boekje
- Medicatielijst

Wij stellen alles in het werk om diefstallen te voorkomen, maar een ziekenhuis is en blijft een publieke plaats. Breng daarom geen waardevolle voorwerpen of grote sommen geld mee. Indien noodzakelijk kan u ze in bewaring geven in de ziekenhuiskluis.

## Aanmelden

U meldt zich op het afgesproken uur met de Pijnkliniek aan bij de **dienst Inschrijvingen** in de algemene inkomhal van het AZ Jan Portaels.

Hier ontvangt u een gepersonaliseerd identificatiebandje van de dienst Inschrijvingen. Dit polsbandje zorgt ervoor dat elke zorgmedewerker van het AZ Jan Portaels u op elk moment gedurende de volledige duur van uw ziekenhuisverblijf correct kan identificeren. Dit is **een essentieel veiligheidsaspect** tijdens de volledige duur van uw ziekenhuisverblijf voor het toedienen van medicatie, het prikken van bloed of het verrichten van een onderzoek. Controleer daarom zelf ook of uw gegevens correct op het identificatiebandje weergegeven staan. Wordt het bandje voor een ingreep, onderzoek, ... verwijderd, vraag dan onmiddellijk een nieuw exemplaar in het belang van uw veiligheid.

Hierna begeeft u zich naar de [Pijnkliniek](#) en meldt u zich bij de balie.

## Pijnkliniek

In het kader van de algemene ziekenhuishygiëne draagt u voor de pijnbehandeling een operatiehemd. Uw slip en comfortabele schoenen mag u eventueel aanhouden. Uw beha, halsketting en oorbellen wordt verwijderd indien de behandeling ter hoogte van de nek is.

In de zetelruimte van de Pijnkliniek krijgt u een zetel toegewezen. De ingevulde formulieren worden overlopen en nagekeken. Uw bloeddruk wordt gecontroleerd en er wordt een intraveneuze toegang geplaatst om veiligheidsmaatregelen of ter toediening van eventuele pijnmedicatie.

Wij bieden patiënten en bezoekers gratis wifi-toegang aan via het [AZJP-Public netwerk](#).

## Behandeling

Voor pijnbehandeling van de rug dient u op de behandeltafel op de buik te liggen. Voor een behandeling van de halsstreek bepaalt de arts welke positie het meest geschikt is, liggend of zittend.

Afhankelijk van het type therapie wordt een mengsel van lokale verdoving en corticoïden ingespoten of een hoogfrequente stroom gebruikt ter behandeling van uw pijn.

De arts brengt onder begeleiding van RX-opnamen een speciale naald in het lichaam om zo de juiste locatie van infiltratie te bepalen.

Meestal is één interventie onvoldoende en vaak zijn een aantal behandelingen nodig vooraleer effect ervaren wordt. Sommige patiënten ondervinden geen of weinig baat bij een infiltratie, zo nodig kan naar een andere vorm van pijntherapie gezocht worden.

# Vragenlijst

Gelieve deze vragenlijst zo volledig mogelijk in te vullen.

Naam:

Voornaam:

Adres:

Geboortedatum:

Telefoonnummer:

Huisarts: Dr.

Wie verwijst u?: Dr.

Telefoonnummer contactpersoon:

Beroep:

Allergieën:

Duid zorgvuldig op de tekening aan waar uw pijn zich bevindt. Gebruik eventueel een kleur (bv. rood) om de meest uitgesproken pijnplaatsen aan te tekenen. Let goed op de juiste zijde (rechts en links). Duid met een X de zones aan met gevoelsstoornissen (tintelingen, overgevoeligheid,...)

VOOR



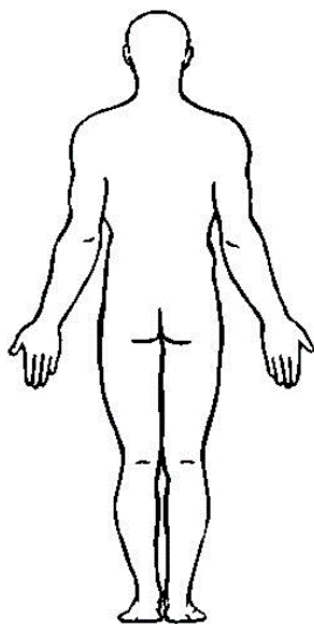
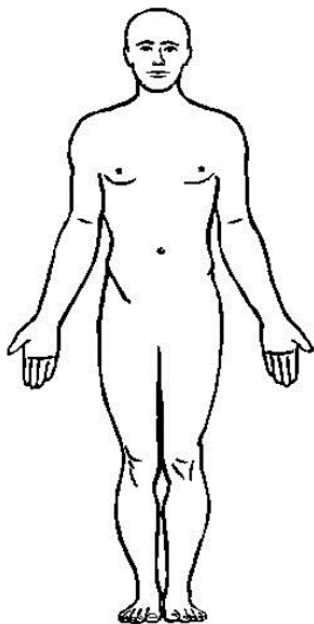
LINKS



RECHTS



ACHTER



.....

.....

.....



Sinds wanneer heeft u deze pijnklachten?

.....  
.....

Hoe is uw pijn ontstaan?      Plots            Geleidelijk     

.....  
.....

Hoe zou u de pijn het best omschrijven? (meerdere omschrijvingen zijn mogelijk)

- |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> elektrisch | <input type="checkbox"/> stekend    |
| <input type="checkbox"/> knellend   | <input type="checkbox"/> schietend  |
| <input type="checkbox"/> doorborend | <input type="checkbox"/> hardnekkig |
| <input type="checkbox"/> trekkend   | <input type="checkbox"/> zeurend    |
| <input type="checkbox"/> warm       | <input type="checkbox"/> prikkend   |
| <input type="checkbox"/> jeukend    |                                     |
| <input type="checkbox"/> prikkelend |                                     |
| <input type="checkbox"/> brandend   |                                     |
| <input type="checkbox"/> snoerend   |                                     |
| <input type="checkbox"/> drukkend   |                                     |
| <input type="checkbox"/> snijdend   |                                     |
| <input type="checkbox"/> tintelend  |                                     |
| <input type="checkbox"/> knagend    |                                     |
| <input type="checkbox"/> messcherp  |                                     |
| <input type="checkbox"/> vlammend   |                                     |
| <input type="checkbox"/> scherp     |                                     |

Welke factoren/activiteiten/houding verergeren de pijn?

.....  
.....

Welke factoren/activiteiten/houding verlichten de pijn?

.....  
.....

Duid op onderstaande lijn aan met een kruisje hoeveel pijn u gemiddeld ervaart.

Geen pijn

Ondraaglijke pijn

|-----|

Op welk moment van de dag voelt u de meeste pijn?

ochtend - middag - late namiddag - avond - nacht

Wordt u 's nachts wakker van de pijn? ja/nee/soms

.....  
.....

Is uw pijn gewijzigd in karakter, intensiteit en regio sedert het ontstaan ervan?

.....  
.....  
.....

Wat is volgens u de oorzaak van uw pijn?

.....  
.....

Wat verwacht u van ons pijnteam?

.....  
.....  
.....

Heelkundige voorgeschiedenis:

.....  
.....  
.....  
.....

Medische voorgeschiedenis (voor welke aandoeningen bent u in behandeling of was een opname in het ziekenhuis noodzakelijk? Bloeddruk, suikerziekte, longlijden,...):

.....  
.....  
.....  
.....

Medicatie die u vroeger tegen de pijn genomen heeft:

Medicatie	Dosis	Nevenwerkingen	Effectiviteit*

\* effectiviteit: geen effect, licht effect, matig effect, goed effect, zeer goed effect)

Eerdere pijnbehandelingen (infiltraties, kinesithérapie, osteopathie, accupunctuur,...):

.....

.....

.....

.....

Heeft u een besmettelijke aandoening (HIV, Hepatitis B, C,...)?

Ja / Neen. Welke?

.....

Uw thuismedicatie:

Geneesmiddel	Vorm (puff, tablet)	Sterkte	Tijdstip inname	Dosering (hoeveelheid per inname)	Opmerkingen
VB. Dafalgan	Tablet	1g	8-12- 16-20u	1-1-1-1	

## Opvolging

Na afloop wordt u terug naar de zetelruimte begeleid waar uw bloeddruk gecontroleerd wordt en u iets te drinken aangeboden krijgt.

Afhankelijk van de uitgevoerde behandeling blijft u nog een kwartier tot een uur in observatie.

Wanneer u medisch ontslagklaar verklaard wordt en naar huis mag, wordt de intraveneuze katheter verwijderd. Indien er onvoldoende gevoel of kracht in het been is teruggekeerd, wordt u langer in observatie gehouden.

## Terug thuis.

De pleister op de prikplaats mag 's avonds verwijderd worden. Hierna kan u gewoon douchen of baden.

Er kan mogelijk napijn optreden ten gevolge van de injectie. U mag hiervoor gerust een pijnstillert nemen.

## Eventuele verwickelingen

Complicaties komen zelden voor. Er zijn echter aan elke procedure risico's en nevenwerkingen verbonden.

De meest voorkomende zijn:

- Pijn op de plaats van inspuiting, als gevolg van het prikken zelf. Deze verdwijnt na enkele dagen.
- Tijdelijke toename van pijn waarvoor de infiltratie werd gegeven.
- Reactie op de corticoïden, indien gebruikt: blozen, zweten, verhoging van de bloedsuikerspiegel bij diabetici, hoofdpijn, maaglast, hartkloppingen, verhoging van de bloeddruk, ontregeling van de vrouwelijke cyclus met sporadisch vaginaal bloedverlies. Deze reacties zijn tijdelijk.
- Allergische reactie op de gebruikte medicatie (lokale verdoving, corticoïden, contraststof), ontsmettingsmiddelen of latex.
- Tijdelijke spierzwakte ten gevolge van lokale verdoving ter hoogte van een zenuw aangebracht.
- Een zeer kleine kans op infectie.
- Bloeding, door het raken van een klein bloedvat, vormt geen probleem wanneer u geen bloedverdunners neemt of wanneer u deze tijdig hebt stopgezet. Wanneer u bloedverdunners neemt, contacteert u best ruim genoeg op voorhand (meer dan 10 dagen vooraf) uw arts.
- Zenuwschade: er wordt gewerkt volgens de huidige internationaal geldende richtlijnen, het risico is zeer klein.
- Bij infiltraties ter hoogte van de borstkas kan het longvlies geraakt worden waardoor een klaplong kan ontstaan. Contacteer steeds de dienst spoedgevallen bij plots optredende ademhalingsproblemen.

## Tot slot

Mocht u na het doornemen van deze informatie nog bijkomende vragen of bemerkingen hebben, stel ze dan gerust aan de arts of het zorgteam van de Pijnkliniek. Wij wensen u alvast een aangenaam verblijf in het AZ Jan Portaels.

## Uw afspraak

Datum ...../...../..... om..... inschrijven

Gelieve u voor deze afspraak te melden op het bovenvermelde uur en u in te schrijven op de dienst 'inschrijvingen'. De behandeling gaat door ongeveer één uur nadat u bent ingeschreven.

Indien u wegens omstandigheden niet op uw afspraak aanwezig kan zijn, mogen wij u dan vragen ons hiervan zo snel mogelijk en minimum één werkdag voordien te verwittigen op het nummer: 02/254 64 00. Dit voorkomt dat het ziekenhuis u eventueel een annulatierekening moet sturen. Zo hebben wij ook de mogelijkheid andere patiënten in te plannen.

## Coördinaten

voor een afspraak: consultatie of infiltratie

voor annulatie van een afspraak

voor specifieke vragen

T 02/254 64 00

Dr. Hilde Callewaert  
anesthesist-algoloog

Dr. Marc Maes  
anesthesist-algoloog

Dr. Miet Smets  
anesthesist-algoloog



## Uw akkoord

Geïnformeerde toestemming voor:

- Transforaminale epidurale infiltratie
- SIG - infiltratie
- Facetinfiltratie
- Facetdenervatie / RF
- Andere

Met het ondertekenen van dit formulier verklaar ik dat ik door middel van schriftelijke en/of mondelinge informatie werd ingelicht over de verschillende aspecten van de procedure, mogelijke risico's en verwikkelingen, en over andere behandelopties.

Ik verklaar de informatie begrepen te hebben en geen bijkomende vragen meer te hebben en geef toestemming dat de procedure mag worden uitgevoerd.

Naam patiënt:

Datum:

Handtekening:



## Algemeen Ziekenhuis Jan Portaels

Gendarmeriestraat 65 | B-1800 Vilvoorde | T 02 254 64 00 | F 02 257 50 50  
info@azjanportaels.be | www.azjanportaels.be



**AZ JAN PORTAELS**  
Algemeen Ziekenhuis Vilvoorde